



OFICINA DEL SUPERINTENDENTE

15 De septiembre de 2009

Estimados Padres/Tutores Legales,

Les estamos escribiendo para actualizarlos acerca de la influenza. La influenza Novel H1N1 (influenza porcina) causa la enfermedad parecida a la influenza regular. Igual que ésta, la mayoría de la gente que tiene el Novel H1N1 se recuperará en pocos días. Estamos viendo estudiantes en nuestras escuelas con síntomas parecidos a la influenza. Algunos podrían tener el flu Novel H1N1. El flu Novel H1N1 es común en las comunidades en nuestro estado y nuestra nación.

Estamos trabajando con el SC Department of Health and Environmental Control (DHEC) para reducir la propagación del flu. Algunas de las cosas que estamos haciendo para prevenirlo incluye:

- Enseñarle a los estudiantes y al personal a cubrirse la boca y la nariz con pañuelos al toser o estornudar. (Botar el pañuelo después de usarlo.)
- Recordarles a los estudiantes y al personal lavarse las manos frecuentemente. Jabón, agua y limpiador de manos están siempre disponibles.
- Chequear estudiantes enfermos por síntomas de flu.
- Enviar estudiantes y personal a la casa si tienen fiebre y síntomas parecidos al flu.
- Limpiar las superficies que son tocadas frecuentemente.

Reducir la propagación del flu es un esfuerzo de grupo. Nosotros necesitamos su ayuda.

- Chequear su niño diariamente por síntomas de flu. Dejen al niño en la casa si tiene temperatura de 100°F o más, acompañada de tos o dolor de garganta. Otros síntomas del flu son *fiebre* con congestión o goteo nasal, dolor del cuerpo, dolor de cabeza, y sintiéndose bien cansado. Alguna gente también puede tener vómito y diarrea. Los niños con el flu necesitarán quedarse en la casa hasta que estén sin fiebre por 24 horas sin tomar medicinas para reducir la fiebre. Esto usualmente toma por lo menos 3 a 5 días.
- Practicar en la casa frecuente lavado de las manos y cubrirse la boca y la nariz al toser o estornudar. Estos hábitos de salud ayudarán a prevenir la propagación del flu.
- Las vacunas para el flu regular y el Novel H1N1 se espera estarán pronto a disposición. Hablen con su proveedor del cuidado de la salud para que su familia sea vacunada para prevención del flu.

Los niños menores de 5 años y gente con asma, diabetes, desórdenes de sistema inmune, enfermedades neuromusculares o mujeres embarazadas tienen mayor riesgo de enfermedad si contraen el flu. Chequeen inmediatamente con su proveedor del cuidado de la salud si alguien en su familia con alto riesgo presenta síntomas de flu. Tratamiento a tiempo con medicinas antivirales pueden ayudar a disminuir los síntomas.

Estamos haciendo todo lo que podemos para mantener nuestras escuelas saludables y operando normalmente. Dejen a su niño en la casa sólo si está enfermo. Les enviaremos información actualizada tan pronto como esté disponible. Si tienen preguntas en referencia con esta carta, por favor consulten con la enfermera de su escuela.

Atentamente,

Stephen W. Hefner, Ed.D.
Superintendente